



22207US

Docket No.: Q80876

DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION (37 C.F.R. 1.63)

Déclaration et pouvoir pour demande de brevet (37 C.F.R. 1.63)

French Language Declaration

Je déclare par le présent acte que :

Le domicile, l'adresse postale et la nationalité de chacun des inventeurs sont ceux figurant ci-dessous, en regard de leur nom.

J'ai la conviction que le(s) inventeur(s) désigné(s) ci-après est/sont le(s) inventeur(s) original(s) et premier(s) de l'objet revendiqué, pour lequel une demande de brevet a été déposée concernant l'invention intitulée :

I hereby declare that:

Each inventor's residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to their name.

I believe the inventor(s) named below to be the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

ELECTRIC COUPLING OF A CONNECTION TO A
TERMINAL

☐ telles spécifications étant jointes aux présentes :

OU

☐ ont été déposées le _____
sous le numéro de demande des États-Unis ou le numéro
de demande international PCT _____
(n° de confirmation _____)
et modifiées le _____
(le cas échéant).

☐ the specification of which is attached hereto

OR

☒ was filed on April 2, 2004
as United States Application Number or PCT
International Application Number 10/815,685
(Confirmation No. Not Yet Known),
and was amended on _____
(if applicable).

Je déclare par le présent acte avoir pris connaissance de, et compris le contenu des spécifications ci-dessus, revendications comprises, telles que modifiées par toute modification à laquelle il aura été fait spécifiquement référence ci-dessus.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.

Je reconnais devoir divulguer toute information importante au regard de la brevetabilité, comme défini au 37 C.F.R. 1.56, y compris, dans le cas de(s) demande(s) de continuation, des informations importantes qui sont devenues disponibles entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date de dépôt nationale ou internationale PCT de la demande de continuation.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 C.F.R. 1.56, including for continuation-in-part application(s), material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of the continuation-in-part application.

French Language Declaration

Je revendique par le présent acte le bénéfice de la priorité étrangère, en vertu du 35 U.S.C. 119(a)-(d) ou (f), ou du 365(b) de toute(s) demande(s) étrangère(s) de brevet ou de certificat de droits d'inventeur ou d'obtention, ou du 365(a) de toute(s) demande(s) internationale(s) PCT désignant au moins un pays autre que les États-Unis d'Amérique et figurant ci-dessous et, en cochant la case, j'ai aussi indiqué ci-dessous toute(s) demande(s) étrangère(s) de brevet, tout certificat de droits d'inventeur ou d'obtention ou toute(s) demande(s) internationale(s) PCT dont la date de dépôt est antérieure à celle de la demande pour laquelle une priorité est revendiquée.

Prior Foreign Application Number(s)
Numéro(s) de demande étrangère antérieur(s)

0304260	FR
(Application Number)	(Country)
(Numéro de demande)	(Pays)

(Application Number)	(Country)
(Numéro de demande)	(Pays)

Je revendique par le présent acte une priorité nationale en vertu du 35 U.S.C. 119(e), de toute demande de brevet provisoire pour les États-Unis figurant ci-dessous.

(Application Number)	(Filing Date)
(Numéro de demande)	(Date de dépôt)

(Application Number)	(Filing Date)
(Numéro de demande)	(Date de dépôt)

Je revendique par le présent acte, en vertu du 35 U.S.C. 120, le bénéfice de toute(s) demande(s) de brevet pour les États-Unis, ou du 365(c), de toute(s) demande(s) internationale(s) PCT désignant les États-Unis et figurant ci-après et, dans la mesure où l'objet de chacune des revendications de cette demande de brevet n'est pas divulgué dans une demande antérieure américaine ou internationale PCT énumérée conformément au premier paragraphe du 35 U.S.C. 112, je reconnais qu'il m'incombe de divulguer toute information importante au regard de la brevetabilité de la présente demande, comme prévu au 37 C.F.R. 1.56, apparue entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date de dépôt de la demande nationale ou internationale PCT de la présente demande :

Prior U.S. or International Application Number(s)
Numéro(s) de demande(s) antérieure(s) américaine ou internationale

(Application Number)	(Filing Date)
(Numéro de demande)	(Date de dépôt)

(Application Number)	(Filing Date)
(Numéro de demande)	(Date de dépôt)

Je déclare par le présent acte que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique ; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute déclaration intentionnellement erronée ou l'équivalent est passible d'une peine d'amende ou d'emprisonnement, ou des deux, en vertu du 18 U.S.C. 1001, et que telles déclarations intentionnellement erronées sont susceptibles de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré sur la base de celle-ci.

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or 365(a) of any PCT international application(s) which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or any PCT international application(s) having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed?
Droit de priorité revendiqué ?
Yes/Oui No/Non

April 4, 2003	<input checked="" type="checkbox"/>
(Filing Date)	<input type="checkbox"/>
(Date de dépôt)	

	<input type="checkbox"/>
(Filing Date)	<input type="checkbox"/>
(Date de dépôt)	

I hereby claim domestic priority under 35 U.S.C. 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

I hereby claim benefit under 35 U.S.C. 120 of any United States application(s) or 365(c) of any PCT international application(s) designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in a listed prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. 112, I acknowledge my duty to disclose any information material to the patentability of this application as defined in 37 C.F.R. 1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Status: patented, pending, abandoned)
(Statut : breveté, en cours d'examen, abandonné)

(Status: patented, pending, abandoned)
(Statut : breveté, en cours d'examen, abandonné)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

French Language Declaration

POUVOIR : je désigne par les présentes tous avocats de SUGHRUE MION, PLLC énumérés sous le Numéro de Client USPTO figurant ci-après comme mes avocats pour la présente demande, ainsi que pour traiter avec l'Office des brevets et des marques des États-Unis (United States Patent and Trademark Office) de toute affaire en liaison avec celle-ci, reconnaissant formellement que les avocats spécifiques énumérés sous ce Numéro de Client peuvent être modifiés à tout moment, à la discrétion exclusive de Sughrue Mion, PLLC, et demande que toute correspondance relative à la demande soit adressée à l'adresse mentionnée sous le même Numéro USPTO.

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of Sughrue Mion, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

STATEMENT OF ACCURATE TRANSLATION IN ACCORDANCE WITH 37 C.F.R. §1.69(b):

The declaration and power of attorney is an accurate translation of the corresponding English language declaration and power of attorney.

Signature



Date

04/08/04

WASHINGTON OFFICE

23373

CUSTOMER NUMBER

Adresser tout appel téléphonique à :

SUGHRUE MION, PLLC
(202) 293-7060

Direct Telephone Calls to:

SUGHRUE MION, PLLC
(202) 293-7060

NAME OF SOLE OR FIRST INVENTOR:

Nom de l'unique ou premier inventeur :

Given Name (first and middle [if any])

Prénom (premier et second [le cas échéant])

Frederic

Family Name or Surname

Nom de famille ou patronymique

MAGNERON

Inventor's signature

Signature de l'inventeur

Date

Date

7/06/2004

Residence:

Domicile :

rue du Suzet
42600 MONTBRISON
Poitiers Cedex

Citizenship

Nationalité

French

Mailing Address:

Adresse postale :

c/o SAFT, B.P. 1039, 86060 Poitiers Cedex 9 FRANCE